



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja | Návod k použití

HOT DOG ROLLER

- **RCHG-11WO**
- **RCHG-9WO**



Deutsch	3
English	7
Polski	11
Česky	16
Français	20
Italiano	24
Español	28

NAZWA PRODUKTU	GRILL ROLKOWY
PRODUKTNAME	HOT DOG GRILL
PRODUCT NAME	HOT DOG ROLLER
NOM DU PRODUIT	GRILL SAUCISSES
NOME DEL PRODOTTO	CUOCI HOT DOG
NOMBRE DEL PRODUCTO	ASADOR DE SALCHICHAS
NÁZEV VÝROBKU	OPÉKAČ PÁRKŮ
MODEL PRODUKTU	
MODELL	
PRODUCT MODEL	RCHG-11WO
MODÈLE	RCHG-9WO
MODELLO	
MODELO	
MODEL VÝROBKU	
NAZWA PRODUCENTA	
NAME DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER NAME	
NOM DU FABRICANT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
NOME DEL PRODUTTORE	
NOMBRE DEL FABRICANTE	
NÁZEV VÝROBCE	
ADRES PRODUCENTA	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRESSE DU FABRICANT	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
INDIRIZZO DEL FORNITORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	
ADRESA VÝROBCE	

SYMBOLE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
	Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
	Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
	Achtung! Heiße Oberfläche – Verbrennungsrisiko!

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

BEDIENUNGSANLEITUNG SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:
Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offenbleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet, und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt die Garantie!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden, oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. **STROMSCHLAGEFAHR!** Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.

Werden die Anweisungen und Sicherheitshinweise verletzt kann das zu ernsthaften Körperverletzungen oder zum Tod führen!

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Hot Dog Grill	
Modell	RCHG-11WO	RCHG-9WO
Katalognr	1467	1468
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230~ / 50	
Nennleistung [W]	2600	2200
Temperaturbereich – vordere/hintere Rollen [°C]	bis 270	
Temperaturbereich – in der Schublade [°C]	bis 130	
Abmessungen [cm]	59x48.5x51	59x40.5x51
Gewicht [kg]	22,15	18,7

ANWENDUNGSGEBIET

Der Grill ist allein zur Zubereitung von Wurst und Würstchen für Hot Dogs vorgesehen. Wurst oder Würstchen in Kunstdarm können nicht zubereitet werden.

Für alle Schäden bei nicht zweckgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Prüfen Sie die Verpackung bei Erhalt der Ware auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie die Beschädigungen so gut wie möglich. Stellen Sie das Paket nicht mit Inhalt über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

AUFBAU DES GERÄTES

PLATZIERUNG DES GERÄTES

Halten Sie das Gerät fern von jeglicher Art heißer Flächen. Verwenden Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig Behinderter. Das Gerät muss so verwendet werden, dass man zu jedem Zeitpunkt die Netzverbindung erreichen kann. Denken Sie daran, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Typenschild entspricht!

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP

Das Foto zeigt Modell RCHG-9WO (1468). Die Beschreibung der Elemente sowie die Funktionsweise des Gerätes RCHG-11WO (1467) stimmen mit der des Modells RCHG-9WO (1468) überein.



1. Hauptschalter
2. Kontrollleuchte der vorderen Rollen
3. Temperaturregler der vorderen Rollen
4. Kontrollleuchte der hinteren Rollen
5. Temperaturregler der hinteren Rollen
6. Kontrollleuchte für die Schublade
7. Temperaturregler für die Schublade
8. Schublade für Brötchen und Hot Dogs
9. Fettwanne
10. Rollen
11. Abdeckung

Vor der ersten Inbetriebnahme bitte das Gerät vollständig und entsprechend den Informationen in Punkt REINIGUNG UND WARTUNG dieser Anleitung säubern.

Stellen Sie das Gerät auf einem flachen Untergrund auf, der das Gewicht der Vorrichtung tragen kann und gegen hohe Temperaturen resistent ist. Sorgen Sie in dem Raum, in dem das Gerät betrieben werden soll, für gute Durchlüftung. Der Netzstecker sollte für den Notfall jederzeit gut zugänglich sein. Das Gerät muss geerdet werden. An der hinteren Seite befindet sich die Erdungsschraube, an welche die Erdung entsprechend den geltenden Sicherheitsvorschriften angebracht wird.

Versichern Sie sich, dass sich die Temperaturregler (3), (5) und (7) in der Position OFF befinden (Heizfunktion ausgeschaltet).

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und bedienen Sie dann den Hauptschalter (1). Legen Sie die Wurst/Würstchen auf die Rollen und stellen Sie die entsprechende Temperatur für die vorderen Rollen (3) und/oder die hinteren Rollen (5) ein. Wenn nötig, stellen Sie weiter mit dem Drehknopf (7) die gewünschte Temperatur für die Schublade ein. Wenn die Temperaturen eingestellt sind, beginnen die zugehörigen Kontrollleuchten (2), (4), (6) aufzuleuchten. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, schalten sich die Leuchten aus. Sinkt die Temperatur, schaltet das Thermostat den Heizvorgang wieder ein und die Kontrollleuchten leuchten erneut auf.

Nach Arbeitsende stellen Sie sämtliche Regulierungsdrehknöpfe auf die Position OFF (ausgeschaltet). Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter (1) aus und nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz. Ist das Gerät abgekühlt, reinigen Sie es bitte gründlich.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport sollte das Gerät vor Erschütterung und dem Herabstürzen, sowie vor dem Hinstellen auf das obere Teil geschützt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.

Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Typenschild).
- Ggf. ein Foto des defekten Teils aufnehmen.
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Je detaillierter Ihre Angaben sind, umso schneller kann Ihnen geholfen werden!

ACHTUNG: Öffnen Sie die Maschine niemals ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!

**USER MANUAL**

- RCHG-11WO
- RCHG-9WO

SYMBOLS

The operation manual must be reviewed.



Never dispose of electrical equipment together with household waste.



This machine conforms to the CE declarations.



Attention! Hot surface may cause burns.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

USER MANUAL**SAFETY INSTRUCTIONS**

General safety information for the use of electrical devices:

when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources which are connected to the ground and which provide the necessary voltage (this info is indicated on the label on the device). If you have any doubts, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damped or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning the device, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude, as well as lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or if they have received instructions as to how the device is used.
7. **ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check the main plug and the power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
11. Under no circumstances should the housing be opened.

Failure to follow safety recommendations and instructions may result in serious injuries or death!

TECHNICAL DATA

Product name	Hot Dog Roller	
	RCHG-I IWO	RCHG-9WO
Model	RCHG-I IWO	RCHG-9WO
Catalogue no	1467	1468
Rated voltage [V] / Frequency [Hz]	230~ / 50	
Rated power [W]	2600	2200
Temperature range – front/rear rollers [°C]	Up to 270	
Temperature range – inside the drawer [°C]	Up to 130	
Dimensions [cm]	59x48.5x51	59x40.5x51
Weight [kg]	22,15	18,7

SCOPE OF APPLICATION

The Hot Dog Roller is intended only for heating hot dog sausages. The device is not intended for grilling sausages in artificial skin.

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device!

BEFORE THE FIRST USE

Upon the receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSAL OF THE PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

INSTALLING THE APPLIANCE**APPLIANCE LOCATION**

Keep the device away from hot surfaces. The device should always be used out of reach of the children and the mentally ill. Ensure unobstructed access to the electricity plug at all times. Make sure the power source reflects the parameters on the rating plate!

PRINCIPLE OF OPERATION

The photo presents the RCHG-9WO (1468) model. Element description and the principle of operation for model RCHG-I IWO (1467) are the same as for model RCHG-9WO (1468).



1. main switch
2. front rollers heating indicator
3. front rollers temperature adjustment knob
4. rear rollers heating indicator
5. rear rollers temperature adjustment knob
6. drawer heating indicator
7. drawer inside temperature adjustment knob
8. hot dog bun drawer
9. drip pan
10. rollers
11. lid

Before the first use, wash the entire device thoroughly, as specified in item **CLEANING AND MAINTENANCE** hereof.

Place the device on a flat surface, capable of supporting its weight and resistant to high temperatures. Ensure good ventilation in the room where the device is to be operated. The power plug must be easily accessible in case the device must be switched off in emergency. The device must be earthed. The grounding screw is located at the rear of the device; use it to attach the earth conductor as per relevant safety regulations. Make sure the temperature adjustment knobs (3), (5) and (7) are set to OFF (heating disabled).

Connect the device to the mains and turn it on with the main switch (1). Put the sausages on the rollers, set the appropriate temperature of the front (3) and/or rear (5) rollers. Additionally, if necessary, set the appropriate temperature inside the drawer using the knob (7). After setting the temperatures, the respective indicator lights (2), (4), and (6) will turn on, when the pre-set temperature is reached, the lights will go out. When the temperature drops, the thermostat will activate heating and the indicator lights will come on again. After finishing work, set all the temperature adjustment knobs to OFF; disable the device with the main switch (1), disconnect it from the mains and, once it cools down, clean it thoroughly.

TRANSPORTATION AND STORAGE

During transport, the machine should be protected from shaking, falling and turning upside down. Store it in a properly ventilated place with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device before cleaning it and after each use.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Never spray the device with water jets.

CHECK REGULARLY THE DEVICE

Check regularly the machine for signs of damage. If the machine is damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. The more detailed your information, the better customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!



INSTRUKCJA OBSŁUGI



- RCHG-11WO
- RCHG-9WO

SYMBOLE

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.



Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA**

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadeprnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. **NIEBEZPIECZENSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.

8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.

Nieprzestrzeganie zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią!

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Grill rolowy	
	RCHG-I IWO	RCHG-9WO
Model	RCHG-I IWO	RCHG-9WO
Nr art.	1467	1468
Znamionowe napięcie zasilania [V] / częstotliwość [Hz]	230~ / 50	
Moc znamionowa [W]	2600	2200
Zakres temperatury – rolki przednie/tylne [°C]	do 270	
Zakres temperatury – wewnątrz szuflady [°C]	do 130	
Wymiary [cm]	59x48.5x51	59x40.5x51
Waga [kg]	22,15	18,7

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Grill rolowy jest przeznaczony tylko do podgrzewania kiełbasek / parówek do hot dogów.

Urządzenie nie jest przystosowane do grillowania kiełbasek / parówek w ostonkach z tworzyw sztucznych.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

UŻYTIKACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA**UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA**

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA

Zdjęcie przedstawia model RCHG-9WO (1468). Opis elementów oraz sposób działania modelu RCHG-11WO (1467) są analogiczne jak dla modelu RCHG-9WO (1468).



1. włącznik główny
2. kontrolka grzania przednich rolek
3. pokrętło regulacji temperatury przednich rolek
4. kontrolka grzania tylnych rolek
5. pokrętło regulacji temperatury tylnych rolek
6. kontrolka grzania wnętrza szuflady
7. pokrętło regulacji temperatury wewnątrz szuflady
8. szuflada
9. tacka na tłuszcz
10. rolki
11. pokrywa

Przed pierwszym użyciem umyć dokładnie całe urządzenie zgodnie z informacjami zawartymi w punkcie CZYSZCZENIE I KONSERWACJA niniejszej instrukcji.

Ustawić urządzenie na płaskim podłożu, które będzie w stanie wytrzymać ciężar urządzenia, jak również jest odporne na działanie wysokich temperatur.

Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia w którym urządzenie pracuje.

Wtyczka zasilająca powinna być łatwo dostępna w przypadku nagłej potrzeby odłączenia urządzenia.

Należy uziemić urządzenie – z tyłu urządzenia znajduje się śruba uziemiająca, do której należy przyłączyć uziemienie zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Upewnić się że pokrętła regulacji temperatury (3), (5) oraz (7) są ustawione w pozycji OFF (grzanie wyłączone).

Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć włącznikiem głównym (1). Umieścić kielbaski / parówki na rolkach i ustawić odpowiednią temperaturę rolek przednich (3) i /lub tylnych (5). Dodatkowo, jeśli istnieje potrzeba, pokrętłem (7) ustawić odpowiednią temperaturę wewnątrz szuflady. Po ustawieniu temperatur, odpowiednie kontrolki (2), (4), (6) włączą się, po osiągnięciu ustalonej temperatury, kontrolki wyłączą się, gdy temperatura spadnie, termostat włączy nagrzewanie i kontrolki grzania włączą się ponownie.

Po skończonej pracy ustawić wszystkie pokrętła regulacji temperatury w pozycji OFF (wyłączony), wyłączyć urządzenie włącznikiem głównym (1), następnie odłączyć urządzenie od sieci i po jego ostygnięciu dokładnie umyć.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy. Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?

Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!





UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!


NÁVOD K POUŽITÍ

- RCHG-11WO
- RCHG-9WO



SYMBOLY

	Seznamte se s návodem k obsluze.
	Elektrická zařízení nesmí být vyhozena do popelnice se směsným domovním odpadem.
	Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.

 **POZOR!** Ilustrace v tomto návodu jsou orinetační a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit. Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

NÁVOD K OBSLUZE BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obečná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení: Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste našli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobků, v případě dotazů se k němu budete moci později vrátit. Vždy prosím použijte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, vyhledejte pro provedení kontroly kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotvírejte zařízení na vlhkém nebo mokřím místě, ani mokřýma nebo vlhkýma rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním světlem. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo ho poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dávejte pozor, aby se jakákoliv kapalina nedostala do a/nebo nezůstala v zařízení. Neprodleně po zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhněte se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetími osobám, spolu se zařízením jim předejte rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení je možno používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením, nebo nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost za případné vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
6. Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby obdržely pokyny týkající se toho, jak je zařízení nutno používat.
7. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se zařízení nepokoušejte opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu může provést pouze jeho zákaznický servis nebo osoba s podobnými kvalifikacemi.
9. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách a držte ho daleko od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
10. **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.

11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.

Nedodržováním doporučení a bezpečnostních pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo usmrčení!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Opékač párků	
Model	RCHG-11WO	RCHG-9WO
Čl. č.	1467	1468
Jmenovité napětí napájení [V] / frekvence [Hz]	230~ / 50	
Jmenovitý výkon [W]	2600	2200
Teplotní rozsah – přední/zadní válečky [°C]	do 270	
Teplotní rozsah – uvnitř zásuvky [°C]	do 130	
Rozměry [cm]	59x48.5x51	59x40.5x51
Hmotnost [kg]	22,15	18,7

OBLAST POUŽITÍ

Válečkový gril je určen pouze k ohřívání klobás / párků nebo hot-dogů.

Zařízení není přizpůsobeno grilování klobás / párků v umělém střívků.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V okamžiku obdržení zboží je třeba zkontrolovat případná vnější poškození obalu a poté ho otevřít. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a zdokumentujte poškození nejlepším možným způsobem. Nepokládejte celý obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opět přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo přepravováno ve vodorovné poloze a aby bylo uloženo stabilně.

UTILIZACE OBALU

Zachovejte prosím prvky obalu (karton, plastové pásky a polystyren), aby v případě nutnosti odevzdání zařízení do servisu bylo možné ho po dobu přepravy chránit nejlepším možným způsobem!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení je nutné umístit v bezpečné vzdálenosti od všech horkých povrchů. Zařízení je nutné vždy používat mimo dosah dětí a duševně nemocných osob. Zařízení je třeba umístit tak, abyste měli v libovolném okamžiku přístup k síťové zástrčce. Pamatujte na to, aby síťové napájení zařízení odpovídalo údajům uvedeným na výrobním štítku.

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO

Na fotografii je znázorněn model RCHG-9WO (1468). Popis součástí a způsob fungování modelu RCHG-11WO (1467) je stejný jako u modelu RCHG-9WO (1468).



1. hlavní spínač
2. kontrolka ohřevu předních válečků
3. otočný regulátor teploty předních válečků
4. kontrolka ohřevu zadních válečků
5. otočný regulátor teploty zadních válečků
6. kontrolka ohřevu vnitřku zásuvky
7. otočný regulátor teploty uvnitř zásuvky
8. zásuvka na housky na hot-dogy
9. táč na tuk
10. válečky
11. víko

Před prvním použitím umyjte důkladně celé zařízení podle pokynů uvedených v bodě ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA tohoto návodu. Zařízení postavte na plochý povrch, který udrží hmotnost zařízení a je také odolný vůči působení vysokých teplot. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které zařízení pracuje. Napájecí zástrčka musí být snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení. Zařízení uzemněte – na zadní straně zařízení je uzemňovací šroub, ke kterému připojte uzemnění v souladu s platnými bezpečnostními předpisy. Ujistěte se, že otočné regulátory teploty (3), (5) a (7) jsou nastaveny na polohu OFF (vypnutý ohřev). Zařízení připojte k elektrickému napájení a zapněte hlavním spínačem (1). Klobásy/párky položte na válečky a nastavte vhodnou teplotu předních (3) a/nebo zadních válečků (5). Kromě toho, bude-li třeba, nastavte regulátorem (7) příslušnou teplotu uvnitř zásuvky. Po nastavení teplot se rozsvítí příslušné kontrolky (2), (4), (6), po dosažení nastavené teploty kontrolky zhasnou. Když teplota klesne, termostat zapne ohřev a opět se rozsvítí kontrolky ohřevu. Po ukončení práce nastavte všechny otočné regulátory teploty do polohy OFF (vypnuto), zařízení vypněte hlavním spínačem (1), pak jej odpojte ze zásuvky a po vychladnutí důkladně umyjte.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat ho „vzhůru nohama“. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním a také pokud zařízení není používáno, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- V žádném případě přístroj nelze mýt vodou.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud ano, přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.

Jak je nutno postupovat v případě výskytu problému?

Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:

- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe vyhodnotit, v čem spočívá problém, pokud ho popíšete nejlepším možným způsobem. Čím podrobnější budou uvedené údaje, tím rychleji získáte pomoc!





POZOR: Zařízení nesmí být v žádném případě otevíráno bez konzultace zákaznického servisu. Hrozí riziko ztráty záruky!


MANUEL D'UTILISATION

- RCHG-11WO
- RCHG-9WO



SYMBOLES

	Veillez lire attentivement ces instructions d'emploi.
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.
	L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention! Surfaces chaudes – risque de brûlure.

 **ATTENTION!** Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

MANUEL D'UTILISATION CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:

Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veuillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infilte dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé / entretenu par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complètement responsables de leur propre sécurité.
7. **DANGERS D'ÉLECTROCUTION!** N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures ou des frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. ATTENTION DANGER DE MORT! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.

Le non-respect de ces instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire la mort!

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Grill à Hot Dog	
Modèle	RCHG-11WO	RCHG-9WO
Numéro de catalogue	1467	1468
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230~ / 50	
Puissance nominale [W]	2600	2200
Plage de température – Rouleaux avant/arrière [°C]	Jusqu'à 270	
Plage de température – Tiroir [°C]	Jusqu'à 130	
Dimensions [cm]	59x48.5x51	59x40.5x51
Poids [kg]	22,15	18,7

UTILISATION

Le grill a été conçu pour préparer des saucisses pour hot-dog.

Les saucisses enveloppées dans des boyaux artificiels ne peuvent pas être préparées avec cet appareil.

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

MONTAGE DE L'APPAREIL

INSTALLATION DE L'APPAREIL

Tenez l'appareil éloigné de tout type de surface chaude. N'utilisez l'appareil qu'à distance suffisante des enfants ou des personnes mentalement déficientes. L'appareil doit être utilisé de telle sorte que son alimentation électrique soit accessible à tout moment. Veillez à ce que l'alimentation électrique respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE

Les photos montrent le modèle RCHG-9WO (1468). Les descriptions des éléments et des fonctionnalités du modèle RCHG-11WO (1467) sont conformes avec le modèle RCHG-9WO (1468).



1. Interrupteur principal
2. Témoin de contrôle des rouleaux avants
3. Thermostat des rouleaux avants
4. Témoin de contrôle des rouleaux arrières
5. Thermostat des rouleaux arrières
6. Témoin de contrôle du tiroir
7. Thermostat du tiroir
8. Tiroir pour pain et hot-dog
9. Robinet pour graisse
10. Rouleaux
11. Couverture

Avant la première utilisation, veuillez entièrement lire et suivre les instructions relatives au nettoyage de l'appareil dans la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN de ce manuel d'utilisation. Positionnez l'appareil sur une surface capable de supporter le poids de l'appareil et qui résiste à de fortes températures. Assurez-vous que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée. En cas d'urgence, veillez à ce que la prise électrique soit accessible. L'appareil doit être relié à la terre. Sur la partie arrière se trouve la vis de mise à la terre qui doit être reliée conformément aux règles de sécurité en vigueur.

Assurez-vous que les thermostats (3), (5) et (7) soient positionnés sur OFF (activité chauffante désactivée). Branchez électriquement l'appareil et allumez-le avec l'interrupteur principal (1). Positionnez les saucisses sur les rouleaux et réglez la température correspondante pour les rouleaux avants (3) et/ou arrières (5). Au besoin, ajustez également la température souhaitée du tiroir avec le thermostat (7). Lorsque les températures sont sélectionnées, les témoins de contrôle (2), (4) et (6) correspondants commencent à s'allumer. Lorsque la température sélectionnée est atteinte, les témoins de contrôle s'éteignent. Si la température redescend, le thermostat active de nouveau l'activité chauffante de l'appareil et le témoin de contrôle s'allume. Une fois que vous ne vous servez plus de l'appareil, positionnez les boutons rotatifs de réglage de la température sur OFF. Éteignez l'appareil avec l'interrupteur (1) et débranchez l'appareil de sa source d'alimentation. Lorsque l'appareil est entièrement refroidi, nettoyez-le en profondeur.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Si vous transportez cet appareil, veuillez-le protéger des secousses et des chutes. Ne posez rien sur la partie supérieure de l'appareil. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substance corrosive.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est prohibé d'asperger l'appareil d'eau ou de le mettre sous un jet d'eau.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil. Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:

- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Plus vos descriptions seront précises, plus votre conseiller sera en mesure de comprendre le problème et de vous aider à le résoudre. Plus détaillées seront vos indications, plus rapidement nous pourrions vous aider!





ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!


ISTRUZIONI PER L'USO



- RCHG-11WO
- RCHG-9WO

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
	I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.
	Questo dispositivo è conforme alle norme CE.
	Attenzione! Superficie calda – rischio di scottature!

 **IMPORTANTE!** Le immagini nel seguente manuale hanno scopo puramente illustrativo e alcuni dettagli del dispositivo potrebbero non corrispondere.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

ISTRUZIONI PER L'USO NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchiature elettriche:
Per minimizzare il rischio di ustioni o folgorazioni, rispettare rigorosamente le norme di sicurezza. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi di aver compreso il corretto funzionamento dell'apparecchio. Conservare con cura il manuale d'uso vicino al prodotto per ogni ulteriore futura consultazione. Effettuare sempre una corretta messa a terra dell'apparecchio (consultare il libretto di istruzioni o la targhetta posta sul dispositivo). In caso di dubbi, affidare l'allacciamento dell'apparecchio a personale qualificato. Non utilizzare mai cavi difettosi! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti protetti e assicurarsi che nessuno, inciampando sui cavi, possa cadere sull'apparecchiatura. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato. Un ambiente ben ventilato favorisce il raffreddamento del dispositivo e ne impedisce il surriscaldamento. Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa. Per compiere le operazioni di pulizia utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio. Le componenti interne non necessitano manutenzione da parte dell'utente e dunque non devono essere manomesse. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia.

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio prima di utilizzarlo! Per evitare che si verifichino danni causati da un uso improprio dell'apparecchio, osservare attentamente tutte le norme di sicurezza contenute in questo manuale!
2. Conservare il manuale per uso futuro. Qualora il dispositivo fosse affidato a terzi, assicurarsi di consegnare anche questo manuale d'uso.
3. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso a cui è destinato ed esclusivamente in ambienti chiusi.
4. In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia decade.
5. Prima del primo utilizzo verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del prodotto.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e/o con scarse conoscenze. Fa eccezione il caso in cui il dispositivo venga utilizzato sotto la supervisione di una persona esperta che abbia consultato prima le seguenti istruzioni d'uso.
7. **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Evitare di cimentarsi in riparazioni fai da te. Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi per la riparazione esclusivamente a personale qualificato.
8. Esaminare regolarmente la spina e il cavo d'alimentazione. Se il cavo di rete risulta danneggiato, affidarne la sostituzione al produttore, al servizio clienti o a una persona con le stesse qualifiche.
9. Non calpestare o piegare il cavo, non schiacciarlo contro spigoli taglienti e tenerlo lontano da superfici calde e fiamme.
10. **ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante l'utilizzo o le operazioni di pulizia.

11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.

Nel caso in cui non vengano rispettate queste norme di sicurezza possono verificarsi situazioni rischiose con pericolo di morte o di ferite gravi!

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Griglia per hot dog	
Modello	RCHG-11WO	RCHG-9WO
Numero di catalogo	1467	1468
Tensione nominale [V] / frequenza [Hz]	230~ / 50	
Potenza nominale [W]	2600	2200
Temperatura – parte anteriore/posteriore [°C]	fino a 270	
Temperatura – nel cassetto [°C]	fino a 130	
Dimensioni [cm]	59x48.5x51	59x40.5x51
Peso [kg]	22,15	18,7

CAMPO DI APPLICAZIONE

L'unica modalità di impiego prevista è la preparazione di wurstel per hot dog. Non è consentita la cottura di wurstel con budello artificiale.

L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo non consentito.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare subito dopo la consegna il contenuto del pacco per verificare la presenza di tutti i pezzi. Aprire gli imballaggi solo se non ci sono state dimenticanze. Nel caso in cui l'imballaggio risultasse danneggiato, contattare entro tre giorni sia il corriere incaricato di effettuare la spedizione, sia il venditore. Documentare quanto più dettagliatamente possibile gli eventuali danni riscontrati. Non capovolgere il pacco e il suo contenuto! Qualora il pacco dovesse essere ulteriormente trasportato, assicurarsi di mantenerlo dritto e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Conservare l'imballaggio (cartone, bande di plastica e polistirolo) per proteggere adeguatamente l'attrezzatura nel caso in cui fosse necessario mandarla in assistenza!

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Tenere il dispositivo lontano da superfici calde di qualsiasi genere. Utilizzare il dispositivo lontano dalla portata di bambini o di persone con limitate capacità intellettive. Utilizzare il dispositivo in modo tale da poter raggiungere in ogni momento la presa elettrica. Assicurarsi che il tipo di alimentazione corrisponda alle specifiche indicate sulla targhetta.

COME FUNZIONA L'APPARECCHIO? – PRINCIPIO BASE DI FUNZIONAMENTO

La foto mostra il modello RCHG-9WO (1468). La descrizione dei componenti e del funzionamento del modello RCHG-11WO (1467) corrisponde a quella del modello RCHG-9WO (1468).



1. Interruttore
2. Spia di controllo dei rulli anteriori
3. Regolatore di temperatura dei rulli anteriori
4. Spia di controllo dei rulli posteriori
5. Regolatore di temperatura dei rulli posteriori
6. Spia di controllo del cassetto
7. Regolatore di temperatura del cassetto
8. Cassetto per il pane e gli hot dog
9. Vassoio raccogli-grasso
10. Rulli
11. Copertura

Prima del primo utilizzo, pulire il dispositivo completamente come indicato al punto PULIZIA E MANUTENZIONE di questo manuale. Appoggiare il dispositivo su una superficie piana che possa sostenerne il peso e che sia resistente alle alte temperature. Accertarsi che il locale in cui il dispositivo deve essere messo in funzione abbia una buona aerazione. La spina dovrebbe essere in qualunque momento raggiungibile per qualsiasi emergenza. L'apparecchio deve essere provvisto di messa a terra. Sulla parte posteriore si trova la vite di messa a terra, a cui la messa a terra sarà fissata secondo le norme di sicurezza. Assicurarsi che i regolatori di temperatura (3), (5) e (7) si trovino nella posizione OFF (riscaldamento spento). Collegare il dispositivo alla corrente e utilizzare l'interruttore (1). Appoggiare i wurstel sui rulli e impostare la temperatura desiderata per i rulli anteriori (3) e/o posteriori (5). In caso di necessità, regolare con la rotella (7) la temperatura del cassetto. Quando la temperatura viene impostata, le spie di controllo (2), (4) e (6) si accendono. Quando la temperatura impostata è raggiunta, le spie si spengono. Se la temperatura diminuisce, il termoregolatore riattiva il riscaldamento e le spie si riaccendono.

Alla fine dell'utilizzo, posizionare tutte le rotelle di regolazione in OFF. Spegnere il dispositivo con l'interruttore principale (1) e scollegare la spina. Una volta raffreddatosi l'apparecchio, pulirlo accuratamente.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto l'apparecchio deve essere protetto da scosse o cadute così come il posizionamento sul lato superiore. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

PULIZIA E MAUTENZIONE

- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione. Lasciar quindi raffreddare l'apparecchio.
- Per la pulizia delle superfici, impiegare solo sostanze non corrosive.
- Dopo aver compiuto le operazioni di pulizia, lasciare asciugare tutti i componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, e lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Non bagnare l'apparecchio!

CONTROLLO ORDINARIO DEL DISPOSITIVO

Verificare con regolarità, se gli elementi del dispositivo presentano eventuali danni. In questo caso, il dispositivo non deve più essere utilizzato.

Cosa fare in caso di problemi?





Contattare il rivenditore e preparare le seguenti informazioni:


- Numero di serie (sull'etichetta del prodotto) e numero di fattura.
- Eventualmente una foto delle parti difettose.
- L'addetto all'assistenza tecnica può recepire il problema con maggiore facilità. Più le indicazioni sono dettagliate, più veloce ed efficace sarà l'intervento.

ATTENZIONE: Non aprire mai l'apparecchio senza aver consultato il servizio clienti. Al contrario, la validità della garanzia potrebbe essere compromessa.

- RCHG-11WO
- RCHG-9WO

SÍMBOLOS

	Lea este manual de instrucciones con detenimiento.
	Los dispositivos eléctricos no se pueden desechar con la basura doméstica.
	El equipo cumple con la normativa CE.
	¡Atención! Superficie caliente – riesgo de quemaduras.

 **NOTA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

MEDIDAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

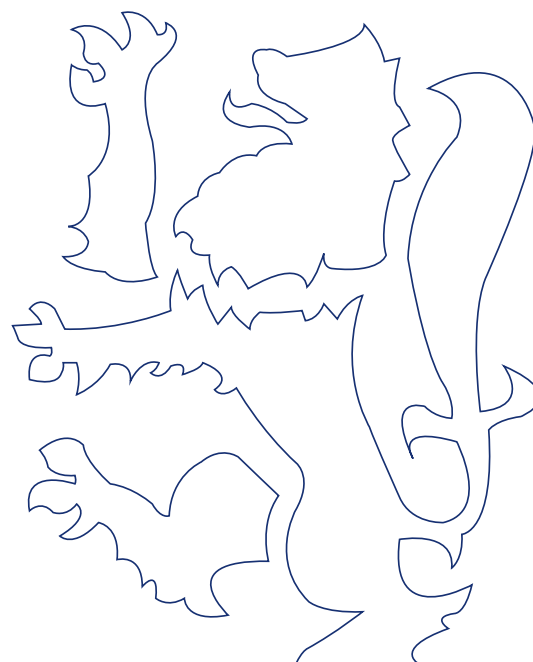
Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas medidas de seguridad cuando utilice este aparato. Lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. Utilice siempre una conexión con toma a tierra y voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto). Si tiene dudas sobre la conexión a tierra de su instalación, permita que un técnico especializado la revise. ¡Nunca utilice un adaptador defectuoso! No abra este equipo en un ambiente húmedo y menos con las manos mojadas. Además, debe proteger el equipo contra la exposición solar directa. Ponga en marcha el equipo siempre en un lugar seguro, donde nadie pueda pisar los cables, dañarlos o caerse. Garantice una óptima ventilación en la zona de trabajo para ayudar a refrigerar el equipo y evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo sin detergentes agresivos para ese fin. Evite que cualquier líquido penetre y se estanque en el interior del equipo. Este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación a personal autorizado. Cualquier intervención externa conllevará la pérdida de la garantía.

MEDIDAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo y respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo.
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solamente para el propósito previsto y solamente en interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de corriente y voltaje del suministro eléctrico coincidan con los datos indicados en la placa de información técnica del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños, ni tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable.
7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare únicamente personal técnico cualificado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable de alimentación. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado.
9. Evite aplastar, doblar o rozar el cable y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia.

No respetar las advertencias de seguridad puede conllevar graves lesiones e incluso la muerte!



DETALLES TÉCNICOS

Nombre del producto	Máquina de hot dog	
Modelo	RCHG-11WO	RCHG-9WO
Número de artículo	1467	1468
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230~ / 50	
Potencia nominal [W]	2600	2200
Rango de temperatura – rodillos frontales / traseros [°C]	hasta 270	
Rango de temperatura – en el cajón [°C]	hasta 130	
Dimensiones [cm]	59x48.5x51	59x40.5x51
Peso [kg]	22,15	18,7

ÁREA DE USO

La máquina de hot dog ha sido diseñado para asar salchichas. Esta máquina no está pensada para salchichas con tripa artificial.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, compruebe el estado el embalaje y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el cartón presentara desperfectos, póngase en contacto el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y documente detalladamente el alcance de los daños. ¡No voltee el paquete! Si necesita transportarlo, asegúrese de que esté al derecho y se mantenga estable.

RETIRADA DEL EMBALAJE

¡Recomendamos mantener el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno), para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

MONTAJE DE LA MÁQUINA

UBICACIÓN DEL EQUIPO DEL EQUIPO

Mantenga el equipo alejado de superficies calientes, así como fuera del alcance de niños y personas con capacidades psíquicas reducidas. Durante la operación de este dispositivo, asegúrese de que el enchufe esté siempre accesible. Garantice que el suministro eléctrico se corresponda con los datos de la placa de información técnica del producto.

COMO FUNCIONA EL EQUIPO – PRINCIPIO BÁSICO

La foto muestra el modelo RCHG-9WO (1468). La descripción de los elementos y las funciones coincide con el modelo RCHG-11WO (1467).



1. Interruptor principal
2. Piloto luminoso de los rodillos frontales
3. Regulador de temperatura de los rodillos frontales
4. Piloto luminoso de los rodillos posteriores
5. Regulador de temperatura de los rodillos posteriores
6. Piloto luminoso del cajón
7. Regulador de temperatura del cajón
8. Cajón para los panecillos y las salchichas
9. Bandeja recoge grasa
10. Rodillos
11. Cubierta

Antes de la primer puesta en marcha deberá de limpiar la máquina en profundidad siguiendo las instrucciones en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

Coloque el equipo sobre una superficie lisa que pueda soportar su peso y sea resistente a altas temperaturas. Garantice suficiente espacio en los laterales para asegurar una óptima ventilación. El enchufe debe de estar siempre accesible. Además, deberá conectar la carcasa a tierra a través del tornillo situado en la parte posterior de la máquina.

Asegúrese de que son los reguladores de temperatura (3), (5) y (7) estén en posición OFF (función decalentamiento apagada).

Enchufe el equipo a la corriente y enciéndalo a través del interruptor principal (1). Ponga las salchichas sobre los rodillos y selecciones la temperatura para los rodillos frontales (3) y/o posteriores (5). La temperatura del cajón se ajusta con el regulador (7). Cuando regule la temperatura de las diferentes resistencias, los pilotos correspondientes (2), (4) y (6) se iluminan. Cuando se alcanza la temperatura seleccionada los pilotos se apagan. Si la temperatura desciende del nivel seleccionado, el termostato activa el calentamiento y los pilotos se vuelven a iluminar.

Después de finalizar el trabajo coloque los reguladores en posición OFF (apagado), apague el equipo con el interruptor (1) y desenchúfelo de la corriente. Una vez enfriado, límpielo en profundidad.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Durante il trasporto l'apparecchio deve essere protetto da scosse o cadute così come il posizionamento sul lato superiore. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de cada limpieza asegúrese de que el equipo se haya enfriado y desenchúfelo de la corriente.
- Para su limpieza utilice siempre detergentes no corrosivos.
- Después de cada limpieza, deje que las piezas se sequen completamente, antes de volver a utilizarlo.
- Conserve el equipo en un lugar seco y ventilado, protegido de la humedad y radiación solar.
- Evite rociar la máquina con agua.

COMPROBACIONES REGULARES A REALIZAR EN EL EQUIPO

Examine con regularidad los componentes del equipo para comprobar su estado de desgaste. Si hay algún componente dañado, no utilice el equipo y dirijase inmediatamente al vendedor.




¿Qué hacer en caso de problemas?

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

- Número de factura o de serie (éste último lo encontrará en la placa de informaciones técnicas en el dispositivo)
- En caso de necesidad, tome una foto de la pieza averiada.
- Cuanto más detallada sea la información que nos aporte, más rápido y exacto podrá ser el diagnóstico de nuestro servicio post-venta..

ATENCIÓN: Nunca abra el equipo sin consultar previamente a nuestro servicio post-venta. ¡Esto puede llevar a una pérdida de la garantía!



**NAMEPLATE TRANSLATIONS****NOTIZEN | NOTES**




Manufacturer expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		  
Product name	Hot Dog Roller	
Model		
Weight		
Voltage/Frequency	230V~/50Hz	
Power		
Serial No.		
Production year		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		




Produttore expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		  
Nome del prodotto	Cuoci Hot dog	
Modello		
Peso		
Tensione nominale/frequenza	230V~/50Hz	
Potenza nominale		
Numero di serie		
Anno di produzione		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Hersteller expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		  
Produktname	Hot Dog Grill	
Modell		
Gewicht		
Nennspannung/Frequenz	230V~/50Hz	
Nennleistung		
Ordnungsnummer		
Produktionsjahr		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Fabricante expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		  
Nombre del producto	Asador de salchichas	
Modelo		
Peso		
Tensión nominal/Frecuencia	230V~/50Hz	
Potencia nominal		
Número de serie		
Año de producción		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Producent expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		  
Nazwa produktu	Grill rolkowy	
Model produktu		
Waga		
Napięcie/Częstotliwość	230V~/50Hz	
Moc		
Numer serii		
Rok produkcji		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Fabriquant expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		  
Nom du produit	Grill saucisses	
Modèle		
Poids		
Tension/Fréquence	230V~/50Hz	
Puissance		
Numéro de série		
Année de production		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Výrobce expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		  
Název výrobku	Opékač párků	
Model výrobku		
Hmotnost		
Jmenovité napětí napájení/ frekvence	230V~/50Hz	
Jmenovitý výkon		
Sériové číslo		
Rok výroby		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		



DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes CE.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ

Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášením o shodě.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de